

Протокол

№

гр. София, 07.07.2021 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 43
състав, в публично заседание на 07.07.2021 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Весела Цанкова

при участието на секретаря Десислава В Симеонова, като разгледа дело номер **5661** по описа за **2021** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбата на чл.142, ал.1 ГПК, вр.чл.144 АПК на именното повикване в 12:24 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ш. Н. К. – редовно призован, се явява лично и се представлява от адв. И., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ ЗАМЕСТНИК - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ ПРИ МС – редовно призован, се представлява от юрк. К., с пълномощно от днес.

СГП – редовно уведомена, не изпраща представител.

ПРЕВОДАЧЪТ М. Т. А. – редовно уведомена, се явява лично.

СЪДЪТ СНЕМА самоличността на преводача:

М. Т. А. – 57 годишна, неосъждана, без дела и родство със страните, предупредена за наказателната отговорност по чл.290, ал.2 от НК, обеща да извърши верен превод.

СЪДЪТ НАЗНАЧАВА ПРЕВОДАЧКАТА М. Т. А. по делото, същата извършва превод за случващото се в съдебната зала на Ш. Н. К..

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка.

ДОКЛАДВА диск със съдържанието от административната преписка.

Адв. И. – Поддържам жалбата. Да се приемат писмените доказателства. Няма да соча други доказателства. Нямам доказателствени искания.

Юрк. К. – Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка. Няма да

соча други доказателства. Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ, по доказателствата,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА И ПРИЛАГА към делото представените с административната преписка писмени доказателства.

ПРИЛАГА към делото СД със съдържанието от административната преписка.

СЪДЪТ счете, че делото е изяснено от фактическа страна и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА ДЕЛОТО.

Адв. И. – Моля да отмени решението като неправилно и незаконосъобразно по съображения, изложени в жалбата. Молбата въз основа, на която е постановено оспореното решение, като почерк съответства на превода, т.е. почеркът е един и същ. Моят доверител, не е бил напълно запознат с нейното съдържание. Считаю, че административният орган не е направил необходимата проверка.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача / – Не съм подавал молба с искане за прекратяване на производството. Не съм искал да се завръщам доброволно в У.. Не желая да се върна там. В У. няма работа. Доброволно не възнамерявам да се върна. Законно влязох в страната с виза. Пристигнах в [населено място]. Имах работна виза. Работех в [населено място]. В България съм от 23.01.2020 г. В момента не получавам пари. Работя нелегално в България.

Юрк. К. – Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна. Административният акт е правилен. По преписката е видно, че административният орган е спазил всички изисквания на закона. На чужденеца са дадени указания, относно реда за подаване на молба за международна закрила на разбираем за него език. Запознал се е и подписал тези указания. Ясно е записано, че ако се откаже от молбата за закрила производството ще бъде прекратено.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ СЪС СЪДЕБНО РЕШЕНИЕ В ЗАКОНОУСТАНОВЕНИЯ СРОК.

На преводача да се изплати възнаграждение за явяването му в днешното съдебно заседание в размер 30 лева, платими от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ СЕ РКО.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12:37 часа.

С Ъ Д И Я:

СЕКРЕТАР: